

Państwa pralka

Gratulujemy - zakupu nowoczesnego, najwyższej jakości urządzenia gospodarstwa domowego marki Bosch! Pralka wyróżnia się oszczędnym zużyciem wody i energii elektrycznej. Każde urządzenie opuszczające nasz zakład jest starannie sprawdzane pod względem działania i stanu.

Więcej informacji na temat naszych produktów, wyposażenia, części zamiennych oraz serwisu: www.bosch-home.com

Utylizacja zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego

Opakowania usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego. Urządzenie to zostało oznaczone zgodnie z europejską Dyrektywą 2002/96/WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dyrektywa ta określa zasady obowiązujące w całej Unii Europejskiej w zakresie zwrotu i wtórnego wykorzystania zużytych urządzeń.

Spis treści

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Ustawianie i dopasowywanie programu	3
Przebieg prania	3/4
Po praniu	4
Indywidualne ustawienia	5/6
Ważne wskazówki	6
Zestawienie programów	7
Przepisy bezpieczeństwa pracy	8
Parametry zużycia	8
Przed pierwszym praniem/Czyszczenie	9
Wskazówki dotyczące lampek kontrolnych	9
Konserwacja	10
Co robić gdy ...	11

Ochrona środowiska / oszczędne użytkowanie

- Wykorzystać maksymalną ilość bielizny odpowiednią do każdego wybranego programu.
- Zamiast programu **Bawelna 90 °C** wybrać program **Bawelna 60 °C Eco**. Porównywalny efekt prania ze znacznie mniejszym zużyciem energii.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniami producenta i odpowiednio do twardości wody.
- W przypadku suszenia bielizny w suszarce, wybrać odpowiednią prędkość wirowania, zgodnie z instrukcją obsługi producenta suszarki.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego,
 - do tkanin nadających się do prania w pralce oraz wełny nadającej się do prania ręcznego w wodzie,
 - do użytku z zimną wodą oraz dostępnymi w handlu środkami piorącymi i pielęgnacyjnymi przeznaczonymi do stosowania w pralkach.
- ! Nie pozwalać dzieciom na przebywanie bez nadzoru w pobliżu pralki!**
- ! Dzieci i osoby nieprzeszkolone nie mogą obsługiwać pralki.**
- ! Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki!**

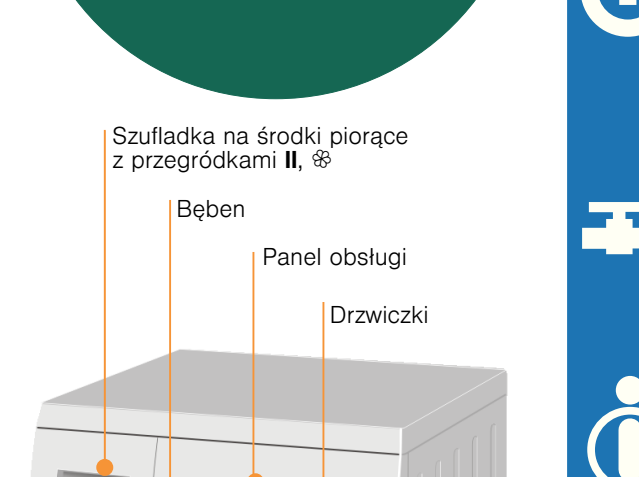
Przygotowanie

- ! Instalacja zgodnie z osobną instrukcją ustawiania.**
- Kontrola pralki**
- Nigdy nie włączać uszkodzonej pralki!
 - Poinformować serwis o uszkodzeniu!
- ! Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda**
- ! Tylko suchymi rękami! Chwytać tylko za wtyczkę!**
- Odkręcić kurek dopływu wody**

Sortowanie i wkładanie bielizny

- ! Przechowywać wskazówek producenta dotyczących pielęgnacji tkaniny!** Według rodzaju, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury prania. Nie ładować do pralki więcej bielizny, niż ładunek maksymalny → strona 7.
- ! Przechowywać ważnych wskazówek → strona 6!** Wkładać do pralki na przemian duże i małe sztuki bielizny! Zamknąć drzwiczki. Przy zamykaniu drzwiczek uważać, aby nie przytrzasnąć bielizny pomiędzy drzwiczkami a gumowym kołnierzem.
- Środki piorące i pielęgnacyjne**
- Środek piorący dozować w zależności od: ilości bielizny, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) oraz zaleceń producenta. Wlać środek piorący w płynię do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.
- ! Gęste płyny do zmiękczenia i płukania rozcieńczać wodą. Zapobiega to zatkaniu przelewu.**

Pranie



Wymywanie bielizny

- Otworzyć drzwiczki i wyjąć bieliznę.
- i** – Usunąć ewentualne przypadkowe przedmioty - niebezpieczeństwo rdzewienia.
– Drzwiczki i szuffladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła odparować.

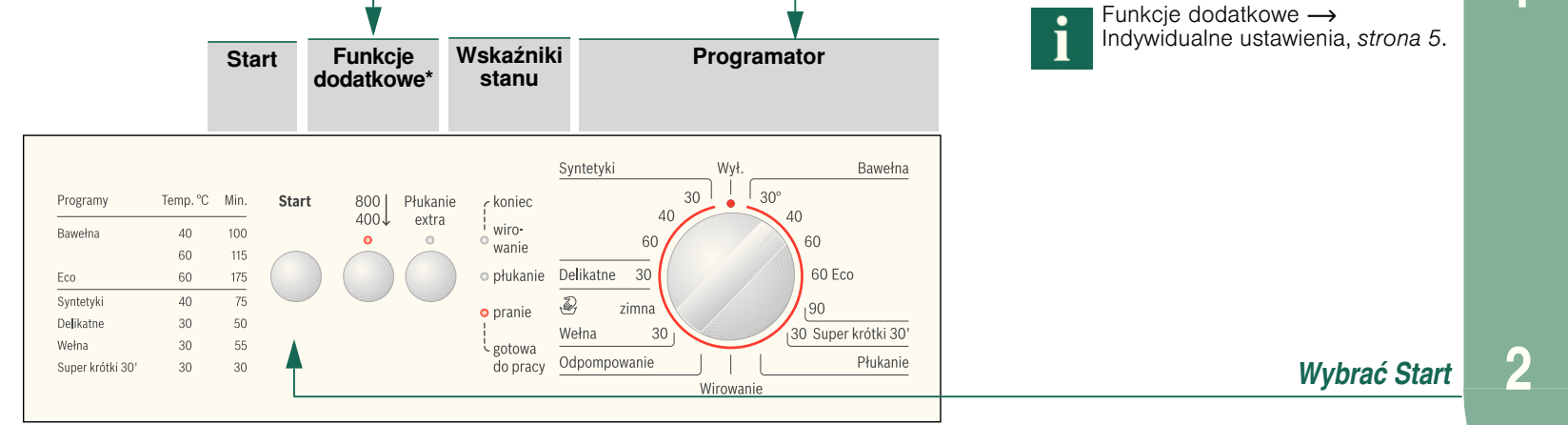
Zakręcić kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w modelach z funkcją Aqua-Stop (odcięcie dopływu wody) → wskazówki w instrukcji ustawiania, strona 7.

Wyłączanie

Ustawić programator na **Wyt.**

Ustawianie i dopasowywanie programu



i Programator do włączania i wyłączania pralki oraz do wyboru programu. Możliwe jest obracanie w obu kierunkach.

Program jest zakończony, gdy ...

... wskaźnik **wirowanie - koniec** miga.

Przerwanie programu

- W przypadku programów z wysoką temperaturą:
- Bieliznę pozostawić w pralce do ostygnięcia: Wybrać **Płukanie**.
 - Wybrać **Start**.
- W przypadku programów z niską temperaturą:
- Wybrać **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
 - Wybrać **Start**.

Zmienić program, gdy ...

- ... przez pomyłkę wybrany został niewłaściwy program:
- Ponownie wybrać program.
 - Wybrać **Start**. Nowy program zaczyna się od początku.

Indywidualne ustawienia

- Funkcje dodatkowe** → oraz zestawienie programów, strona 7.
- 800 ↓ 400 zmniejszona prędkość odwirowania (wartości prędkości zależne od danego modelu).
- Płukanie extra wykonany zostaje dodatkowy cykl płukania.
- Start** W celu uruchomienia programu.

Ważne wskazówki

- Prawidłowe obchodzenie się z pralką i tkaninami**
- Opróżnić kieszenie.
 - Zwrócić zwłaszcza uwagę na usunięcie elementów metalowych (spinacze biurowe itp.)
 - Tkaniny delikatne (rajstopy, firanki, biustonosze na fiszbinach) prać w specjalnych siatkach.
 - Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
 - Usunąć szczołeczką piasek z kieszeni i zakładek.
 - Odpiąć żabki do firanek lub prać firanki w specjalnych siatkach do prania.

Bielizna zabrudzona w różnym stopniu

lekko	Nowe tkaniny prać po raz pierwszy oddzielnie. Bez prania wstępnego.
średnio	Płamy ew. wywabić ręcznie. Wybrać Bawelna 60 °C Eco
mocno	Załadować mniejszą ilość bielizny. Wybrać Bawelna 60 °C Eco

Krochmalenie

Prania nie należy wcześniej płukać w płynie zmiękczającym. Krochmalenie płynnym krochmalem możliwe jest we wszystkich programach. Krochmal wlać do przegródki na płyn zmiękczający (po jej ew. oczyszczeniu) w ilości zalecanej przez producenta.

Farbowanie / Wywabianie farby

Farbowanie tylko w ilości odpowiedniej dla warunków domowych. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Przechowywać zaleceń producenta środka barwiącego! **Nie** odbarwiać bielizny w pralce automatycznej!

Programy	°C	Maks.	Rodzaj prania	Funkcje dodatkowe	Wskaźniki
Bawełna Eco	30, 40, 60, 90 °C 60 °C	5,5 kg	Tkaniny odporne, bawełna lub len nadający się do gotowania	4 ^{###} Płukanie extra	
Syntetyki	30, 40, 60 °C	2,5 kg	Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włóknien mieszanych	4 ^{###} Płukanie extra	
Delikatne	30 °C		Delikatne tkaniny nadające się do prania w pralce; jak jedwab, satyna, tkaniny syntetyczne lub z włóknien mieszanych (np. firanki)	4 ^{###} Płukanie extra; Bez wirowania, pomiędzy płukaniem	
Wełna	zimna, 30 °C	2 kg	Tkaniny wełniane lub z domieszką wełny nadające się do prania ręcznego lub w pralce	Bardzo delikatny program zapobiegający zbieganiu się prania, dłuższe przemywanie w procesie prania (pranie moczy się)	
Super krótki 30'	30 °C		Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włóknien mieszanych	Program krótki ok. 30 min.	
Programy dodatkowe				Płukanie, Wirowanie, Odpompowanie	

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WAA16163PL

0110 / 9000515528

Przepisy bezpieczeństwa pracy

! Należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania oraz wszystkie inne informacje dołączone do pralki i postępować zgodnie z nimi.
- Zachować dokumenty i instrukcje dla późniejszego użytku.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda chwytając za wtyczkę, a nigdy za przewód.
- Nigdy nie wkładać ani nie wyciągać wtyczki z gniazda mokrymi rękami.

Śmiertelne niebezpieczeństwo!
W przypadku starych urządzeń:
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Odciąć przewód zasilający i usunąć razem z wtyczką.
- Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzięki temu wyklucza się niebezpieczeństwo, że dziecko mogłoby zatrzasnąć się w pralce i tym samym narazić na niebezpieczeństwo utraty życia.

Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia!
- Środki piorące i pielęgnacyjne przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Włożenie do pralki bielizny nasączonej środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki - np. odpłamiacz, benzyna do usuwania plam - może spowodować wybuch.
- Rzeczy te należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!
- Drzwiczki mogą się mocno nagrzać.
- Zachować ostrożność przy odpompowaniu gorącej wody ze środkiem piorącym.
- Nigdy nie stawać na pralce.
- Nigdy nie opierać się na otwartych drzwiczkach.
- Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca.
- Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki na środki piorące w trakcie prania!

Parametry zużycia

Program	Załadunek	Prąd**	Woda**	Czas trwania programu**
Bawełna 30 °C*	5,5 kg	0,32 kWh	57 l	100 min
Bawełna 40 °C *	5,5 kg	0,60 kWh	57 l	100 min
Bawełna 60 °C*	5,5 kg	0,87 kWh	57 l	115 min
Bawełna 60 °C Eco*	5,5 kg	0,93 kWh	44 l	175 min
Bawełna 90 °C	5,5 kg	2,00 kWh	64 l	110 min
Syntetyki 40 °C*	2,5 kg	0,45 kWh	50 l	75 min
Delikatne 30 °C	2 kg	0,30 kWh	55 l	50 min
Wełna 30 °C	2 kg	0,20 kWh	35 l	55 min

* Ustawienie programu kontrolnego jest zgodne z obowiązującą normą EN60456.
Wskaźówka dotycząca testów porównawczych: Programy kontrolne testować przy podanej pojemności załadunkowej i maksymalnej prędkości wirowania.
** Wartości te odbiegają od podanych w zależności od ciśnienia i twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju bielizny, jej ilości oraz stopnia zabrudzenia, użytego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

Przed pierwszym praniem

i Nie wkładać bielizny do pralki! Odkręcić kurek dopływu wody. Przegródkę **II** napełnić:
- ok. 1 litrem wody
- środkiem piorącym (dozowanie według zaleceń producenta na lekkie zabrudzenia oraz odpowiednio do twardości wody)
Ustawić programator na **Syntetyki 60 °C** i wybrać **Start**. Po zakończeniu programu ustawić programator na **Wyl.**

Czyszczenie

i **Obudowa pralki, panel obsługi**
- Wytrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używać szorstkich ściereczek, gąbek i ani szorujących środków czyszczących (środków do czyszczenia stali nierdzewnej).
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących i czyszczących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

Czyszczenie szufladki na środki piorące ...

i ... gdy znajdują się w niej resztki środka piorącego lub płynu zmiękczającego.

1. Wysunąć, wkład nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę na środki piorące.
2. Wyjmowanie przegródki na środki piorące w płynie: naciskać na przegródkę palcami od dołu do góry i wyprzeć ją.
3. Korytko i przegródkę wyczyścić wodą i szczoteczką i wysuszyć.
4. Włożyć przegródkę tak, aby się zatrzasnęła (nałożyć cylinder na prowadnicę)
5. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

i Pozostawić szufladkę otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

Bęben pralki

i Drzwiczki pralki powinny być zawsze otwarte, aby bęben mógł wyschnąć. Rdzawe plamy usuwać środkiem czyszczącym nie zawierającym chloru, nie stosować druciaków.

Odkamianie

W pralce nie może znajdować się bielizna!
i Odkamianie przeprowadzać zgodnie z zaleceniami producenta środków do odkamiania. Nie jest ono konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego.

Wskaźówki dotyczące lampek kontrolnych

Lampki kontrolne migają dla następujących wskaźników stanu:

pranie i płukanie	Zamknąć prawidłowo drzwiczki, ewentualnie sprawdzić, czy bielizna nie została przycięta drzwiczkami.
pranie i wirowanie	- Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody. - Wąż doprowadzający wodę jest załamany/przycięty. - Zbyt niskie ciśnienie wody, wyczyścić sito → <i>strona 10</i> .
płukanie i wirowanie	- Pompa zapchana; wyczyścić pompę → <i>strona 10</i> . - Zatkany wąż odprowadzający wodę/rura odprowadzająca wodę; wyczyścić przy syfonie wąż odprowadzający wodę → <i>strona 10</i> .

Konserwacja

i **Pompa odprowadzająca wodę**
Ustawić programator na **Wyl.** i wyciągnąć wtyczkę.

1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową przy użyciu śrubokręta.
2. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (resztki wody).
3. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy pompy oraz obudowę pompy (wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać).
4. Pokrywę pompy ponownie nałożyć i przykręcić.
5. Wstawić pokrywę serwisową i zamknąć.

Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu, włączyć 1 litr wody do przegródki **II** i włączyć program **Odpompowanie**.

Wąż odprowadzający wodę przy syfonie

i Ustawić programator na **Wyl.** i wyciągnąć wtyczkę.

1. Poluzować obejmę mocującą, ostrożnie wyjąć wąż odprowadzający wodę (resztki wody).
2. Wyczyścić wąż odprowadzający wodę oraz wspornik syfonu.
3. Ponownie włożyć wąż odprowadzający wodę i zabezpieczyć złącze obejmą mocującą.

Sito w dopływie wody

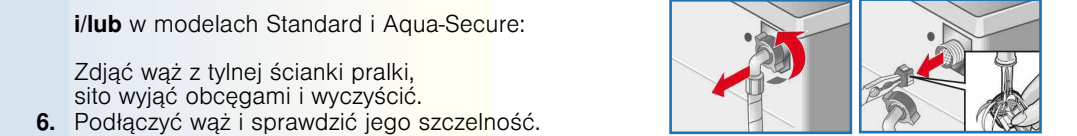
i **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**
Zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą nie wolno zanurzać w wodzie (posiada zawór elektromagnetyczny).

Pozbawienie ciśnienia wody w wężu doprowadzającym wodę:

1. Zakręcić kurek dopływu wody!
2. Wybrać dowolny program (z wyjątkiem programów **Wirowanie, Odpompowanie**).
3. Wybrać **Start**. Pralkę pozostawić włączoną przez ok. 40 sekund.
4. Ustawić programator na **Wyl.** Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.

5. Czyszczenie sita:
Odkręcić wąż od kurka dopływu wody.
Wyczyścić sito małą szczotką.

i/lub w modelach Standard i Aqua-Secure:



Co robić gdy ...

Wycieka woda	- Prawidłowo przymocować / wymienić na nowy wąż odprowadzający wodę. - Dokręcić złączkę węża doprowadzającego wodę.
Woda nie dochodzi do pralki. Środek piorący nie przedostaje się do bębna.	- Czy przycisk Start został naciśnięty? - Czy kurek dopływu wody jest zakręcony? - Czy sito nie jest zatkane? Oczyszczyć sito → <i>strona 10</i> . - Czy wąż doprowadzający wodę nie jest załamany/przycięty?
Nie można otworzyć drzwiczek.	- Aktywna funkcja zabezpieczenia. Odczekać ok. 2 minut.
Program nie włącza się.	- Czy przycisk Start został naciśnięty? - Czy drzwiczki są zamknięte?
Woda z pralki nie jest odprowadzana.	- Wyczyścić pompę odprowadzającą wodę → <i>strona 10</i> . - Wyczyścić rurę odprowadzającą wodę i/lub wąż odprowadzający wodę.
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	- Brak usterki - poziom wody poniżej widocznego obszaru.
Niezadowolający wynik wirowania. Bielizna mokra/zbyt wilgotna.	- Bark usterki - system kontroli wyważania bębna przerwał proces wirowania, nierównomiernie rozłożone pranie. - Porozkładać w bębnie małe i duże sztuki bielizny. - Czy wybrana prędkość wirowania nie jest za mała? → <i>strona 5</i> .
Wielokrotne odwirowanie.	- Brak usterki - zadziałał system kontroli wyważania bębna.
Resztki wody w przegródce na płyn do płukania tkanin.	- Brak usterki - skuteczność płynu do płukania tkanin jest zachowana. - W razie potrzeby wyczyścić dozownik → <i>strona 9</i> .
Nieprzyjemny zapach w pralce.	- Włączyć program Bawełna 90 °C bez bielizny. Stosować zwykły środek piorący.
Z szufladki na środki piorące wydobywa się piana.	- Czy nie zastosowano zbyt dużej ilości środka piorącego? Jeśli z szufladki na środki piorące wydobywa się piana: Wymieszać 1 łyżkę płynu zmiękczającego z 1/2 litra wody i włączyć do przegródki II (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej i puchowej!). - Do następnego prania użyć mniejszej ilości środka piorącego.
Bardzo głośna praca, wibracje i "chodzenie" pralki podczas wirowania.	- Czy nożyki są stabilnie zamocowane? - Zabezpieczanie nożek pralki → <i>Instrukcja ustawiania</i> . - Czy zostały usunięte zabezpieczenia transportowe? - Usuwanie zabezpieczeń transportowych → <i>Instrukcja ustawiania</i> .
Lampki kontrolne nie działają podczas pracy.	- Czy nastąpiła przerwa w zasilaniu? - Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki. - Jeśli usterka ponownie wystąpi, należy wezwać serwis.
Cykl prania przedłuża się.	- Brak usterki - system kontroli wyważania bębna kilkakrotnie rozdziela bieliznę. - Brak usterki - aktywowany system kontroli piany - włączone jest dodatkowe płukanie.
Na białźnie pozostają resztki środka piorącego.	- Zdarza się, że środki nie zawierające fosforatu pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie. - Wybrać Płukanie lub wyszczotkować białznę po praniu.

Jeśli usterki nie uda się usunąć we własnym zakresie (wyłączenie/włączenie) lub urządzenie wymaga naprawy:
- Ustawić programator na **Wyl.** i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Zakręcić kurek dopływu wody i wezwać serwis → *Instrukcja ustawiania*.



Pralka

Instrukcja obsługi



! Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na stronie 8!

Przed uruchomieniem pralki przeczytać instrukcję obsługi i oddzielną instrukcję ustawiania!

Państwa pralka

Gratulujemy - zakupu nowoczesnego, najwyższej jakości urządzenia gospodarstwa domowego marki Bosch! Pralka wyróżnia się oszczędnym zużyciem wody i energii elektrycznej. Każde urządzenie opuszczające nasz zakład jest starannie sprawdzane pod względem działania i stanu.

Więcej informacji na temat naszych produktów, wyposażenia, części zamiennych oraz serwisu: www.bosch-home.com

Utylizacja zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego



Opakowania usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Urządzenie to zostało oznaczone zgodnie z europejską Dyrektywą 2002/96/WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dyrektywa ta określa zasady obowiązujące w całej Unii Europejskiej w zakresie zwrotu i wtórnego wykorzystania zużytych urządzeń.

Spis treści

Strona

■ Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
■ Programy	1
■ Ustawianie i dopasowywanie programu	3
■ Przebieg prania	3/4
■ Po praniu	4
■ Indywidualne ustawienia	5/6
■ Ważne wskazówki	6
■ Zestawienie programów	7
■ Przepisy bezpieczeństwa pracy	8
■ Parametry zużycia	8
■ Przed pierwszym praniem/Czyszczenie	9
■ Wskazówki dotyczące lampek kontrolnych	9
■ Konserwacja	10
■ Co robić gdy	11



Ochrona środowiska / oszczędne użytkowanie

- Wykorzystać maksymalną ilość białizny odpowiednią do każdego wybranego programu.
- Zamiast programu **Bawełna 90 °C** wybrać program **Bawełna 60 °C Eco**. Porównywalny efekt prania ze znacznie mniejszym zużyciem energii.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniami producenta i odpowiednio do twardości wody.
- W przypadku suszenia białizny w suszarce, wybrać odpowiednią prędkość wirowania, zgodnie z instrukcją obsługi producenta suszarki.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego,
- do tkanin nadających się do prania w pralce oraz wełny nadającej się do prania ręcznego w wodzie,
- do użytku z zimną wodą oraz dostępnymi w handlu środkami piorącymi i pielęgnacyjnymi przeznaczonymi do stosowania w pralkach.



- Nie pozwalać dzieciom na przebywanie bez nadzoru w pobliżu pralki!
- Dzieci i osoby nieprzeszkolone nie mogą obsługiwać pralki.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki!

Przygotowanie



Instalacja zgodnie z osobną instrukcją ustawiania.



Kontrola pralki

- Nigdy nie włączać uszkodzonej pralki!
- Poinformować serwis o uszkodzeniu!



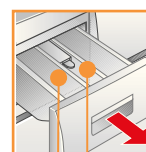
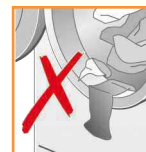
Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda



Tylko suchymi rękami!
Chwytać tylko za wtyczkę!



Odkręcić kurek dopływu wody



Przegródka II: Środek piorący do prania głównego, środek do zmiękczenia wody, wybielacz, odplamiacz

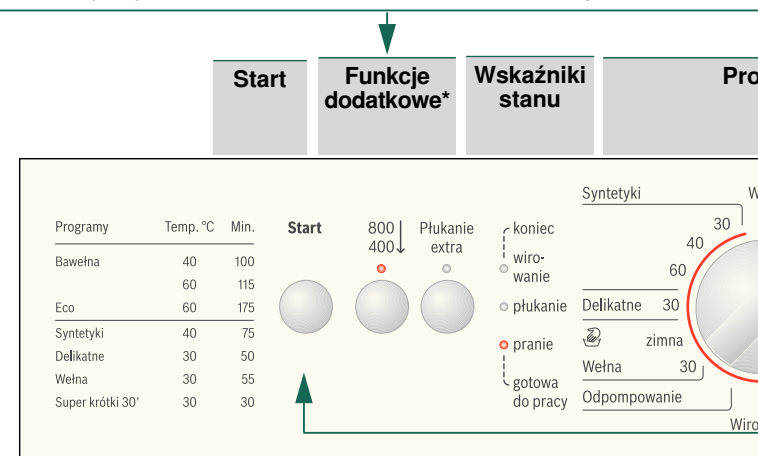
Przegródka ☼: płyn zmiękczający, krochmal

Programy

Szczegółowe zestawienie programów → strona 7.

Bawełna	Tkaniny odporne
Bawełna Eco	Tkaniny odporne
Super Krótki 30'	Program krótki
Płukanie	z wirowaniem końcowym
Wirowanie	bielizny upranej ręcznie
Odpompowanie	wody pozostałej z płukania
☼ Wełna	Wełna nadająca się do prania ręcznego/maszynowego
Delikatne	Tkaniny delikatne
Syntetyki	Tkaniny syntetyczne

(*prędkości obrotowe w zależności od modelu)



Przed pierwszym praniem
należy raz włączyć pralkę bez bielizny → strona 9.

Sortowanie i wkładanie bielizny

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących pielęgnacji tkaniny!
Według danych na metkach.
Według rodzaju, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury prania.
Ładować do pralki więcej bielizny, niż ładunek maksymalny → strona 7.

Przestrzegać ważnych wskazówek → strona 6!

Wkładać do pralki na przemian duże i małe sztuki bielizny!
Zamknąć drzwiczki. Przy zamykaniu drzwiczek uważać, aby nie przytrzasnąć bielizny pomiędzy drzwiczkami a gumowym kołnierzem.

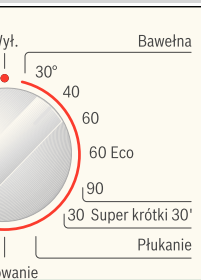
Środki piorące i pielęgnacyjne

Środek piorący dozować w zależności od:
ilości bielizny, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) oraz zaleceń producenta.
Wlać środek piorący w płynnie do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.

i Gęste płyny do zmiękczenia i płukania rozcieńczyć wodą.
Zapobiega to zatkaniu przelewu.

Ustawianie i dopasowywanie programu

Programator



i Funkcje dodatkowe →
Indywidualne ustawienia, strona 5.

Programator do włączania i wyłączenia pralki oraz do wyboru programu. Możliwe jest obracanie w obu kierunkach.

Wybrać Start

Pranie

Szufladka na środki piorące z przegródkami II, ☼

Bęben

Panel obsługi

Drzwiczki



Pokrywa serwisowa pompy odprowadzającej wodę

1

2

3

Pranie

Wymywanie bielizny

Otworzyć drzwiczki i wyjąć bieliznę.

i – Usunąć ewentualne przypadkowe przedmioty - niebezpieczeństwo rdzewienia.
– Drzwiczki i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła odparować.

Zakręcić kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w modelach z funkcją Aqua-Stop (odcięcie dopływu wody) → wskazówki w instrukcji ustawiania, strona 7.

Wyłączenie

Ustawić programator na **Wyl.**

Program jest zakończony, gdy ...

... wskaźnik **wirowanie - koniec** miga.

Przerwanie programu

W przypadku programów z wysoką temperaturą:
– Bieliznę pozostawić w pralce do ostygnięcia: Wybrać **Płukanie**.
– Wybrać **Start**.
W przypadku programów z niską temperaturą:
– Wybrać **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
– Wybrać **Start**.

Zmienić program, gdy ...

... przez pomyłkę wybrany został niewłaściwy program:
– Ponownie wybrać program.
– Wybrać **Start**. Nowy program zaczyna się od początku.

Indywidualne ustawienia

Funkcje dodatkowe → oraz zestawienie programów, strona 7.

↓ 800
400 zmniejszona prędkość odwirowania (wartości prędkości zależne od danego modelu).

Płukanie extra wykonany zostaje dodatkowy cykl płukania.

Start

W celu uruchomienia programu.



Ważne wskazówki



Prawidłowe obchodzenie się z pralką i tkaninami

- Opróżnić kieszenie.
- Zwrócić zwłaszcza uwagę na usunięcie elementów metalowych (spinacze biurowe itp.)
- Tkaniny delikatne (rajstopy, firanki, biustonosze na fiszbinach) prać w specjalnych siatkach.
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
- Usunąć szczoteczką piasek z kieszeni i zakładek.
- Odpiąć żabki do firanek lub prać firanki w specjalnych siatkach do prania.



Bielizna zabrudzona w różnym stopniu

- | | | |
|-------|--|---|
| | | Nowe tkaniny prać po raz pierwszy oddzielnie. |
| lekk | | Bez prania wstępnego. |
| | | Plamy ew. wywabić ręcznie. Wybrać Bawełna 60 °C Eco |
| mocno | | Załadować mniejszą ilość bielizny.
Wybrać Bawełna 60 °C Eco |



Krochmalenie *Prania nie należy wcześniej płukać w płynie zmiękczającym.*

Krochmalenie płynnym krochmalem możliwe jest we wszystkich programach. Krochmal wlać do przegródki na płyn zmiękczający (po jej ew. oczyszczeniu) w ilości zalecanej przez producenta ☞.



Farbowanie / Wywabianie farby

Farbowanie tylko w ilości odpowiedniej dla warunków domowych. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego!
Nie odbarwiać bielizny w pralce automatycznej!



Funkcje dodatkowe Wskazówki

Maks.

Rodzaj prania

°C

Programy					
Bawełna Eco	30, 40, 60, 90 °C 60 °C	5.5 kg	Tkaniny odporne, bawełna lub len nadający się do gotowania	↓ ⁸⁰⁰ , Plukanie extra	
Syntetyki	30, 40, 60 °C	2.5 kg	Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych	↓ ⁸⁰⁰ , Plukanie extra	
Delikatne	30 °C		Delikatne tkaniny nadające się do prania w pralce, jak jedwab, satyna, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych (np. firanki)	↓ ⁸⁰⁰ , Plukanie extra; Bez wirowania pomiędzy płukaniem	
Wetna	zimna, 30 °C	2 kg	Tkaniny wełniane lub z domieszką wełny nadające się do prania ręcznego lub w pralce	Bardzo delikatny program zapobiegający zbieganiu się dłuższe przerwy w procesie prania (pranie moczy się)	
Super krótki 30'	30 °C		Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych	Program krótki ok. 30 min.	

Płukanie, Wirowanie, Odpompowanie

Programy dodatkowe

0110 / 9000515528

WAA16163PL

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Przepisy bezpieczeństwa pracy

- Należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania oraz wszystkie inne informacje dołączone do pralki i postępować zgodnie z nimi.
- Zachować dokumenty i instrukcje dla późniejszego użytku.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda chwytając za wtyczkę, a nigdy za przewód.
- Nigdy nie wkładać ani nie wyciągać wtyczki z gniazda mokrymi rękami.

Śmiertelne niebezpieczeństwo!

- W przypadku starych urządzeń:
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
 - Odciąć przewód zasilający i usunąć razem z wtyczką.
 - Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzięki temu wyklucza się niebezpieczeństwo, że dziecko mogłoby zatrzasnąć się w pralce i tym samym narazić na niebezpieczeństwo utraty życia.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia!

- Środki piorące i pielęgnacyjne przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Włożenie do pralki bielizny nasączonej środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik - np. odplamiacz, benzyna do usuwania plam - może spowodować wybuch.
- Rzeczy te należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Drzwiczki mogą się mocno nagrzać.
- Zachować ostrożność przy odpompowaniu gorącej wody ze środkiem piorącym.
- Nigdy nie stawać na palce.
- Nigdy nie opierać się na otwartych drzwiczkach.
- Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca.
- Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki na środki piorące w trakcie prania!

Parametry zużycia

Program	Załadunek	Prąd**	Woda**	Czas trwania programu**
Bawełna 30 °C*	5,5 kg	0,32 kWh	57 l	100 min
Bawełna 40 °C *	5,5 kg	0,60 kWh	57 l	100 min
Bawełna 60 °C*	5,5 kg	0,87 kWh	57 l	115 min
Bawełna 60 °C Eco*	5,5 kg	0,93 kWh	44 l	175 min
Bawełna 90 °C	5,5 kg	2,00 kWh	64 l	110 min
Syntetyki 40 °C*	2,5 kg	0,45 kWh	50 l	75 min
Delikatne 30 °C	2 kg	0,30 kWh	55 l	50 min
Wełna 30 °C	2 kg	0,20 kWh	35 l	55 min

* Ustawienie programu kontrolnego jest zgodne z obowiązującą normą EN60456.

Wskazówka dotycząca testów porównawczych: Programy kontrolne testować przy podanej pojemności załadunkowej i maksymalnej prędkości wirowania.

** Wartości te odbiegają od podanych w zależności od ciśnienia i twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju bielizny, jej ilości oraz stopnia zabrudzenia, użytego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

Przed pierwszym praniem

- i** Nie wkładać bielizny do pralki! Odkręcić kurek dopływu wody. Przegródkę **II** napełnić:
- ok. 1 litrem wody
 - środkiem piorącym (dozowanie według zaleceń producenta na lekkie zabrudzenia oraz odpowiednio do twardości wody)
- Ustawić programator na **Syntetyki 60 °C** i wybrać **Start**. Po zakończeniu programu ustawić programator na **Wyl.**

Czyszczenie



- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- **Niebezpieczeństwo wybuchu!** Nie stosować rozpuszczalników!

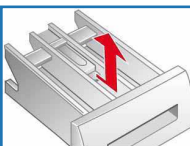
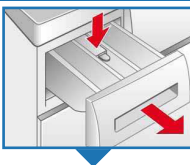
Obudowa pralki, panel obsługi

- Wytrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używać szorstkich ściereczek, gąbek i ani szorujących środków czyszczących (środków do czyszczenia stali nierdzewnej).
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących i czyszczących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

Czyszczenie szufladki na środki piorące ...

... gdy znajdują się w niej resztki środka piorącego lub płynu zmiękczającego.

1. Wysunąć, wkład nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę na środki piorące.
2. Wyjmowanie przegródki na środki piorące w płynie: naciskać na przegródkę palcami od dołu do góry i wyprzeć ją.
3. Korytko i przegródkę wyczyścić wodą i szczotką i wysuszyć.
4. Włożyć przegródkę tak, aby się zatrasnęła (nałożyć cylinder na prowadnicę)
5. Wsunąć szufladkę na środki piorące.



- i** Pozostawić szufladkę otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

Bęben pralki

Drzwiczki pralki powinny być zawsze otwarte, aby bęben mógł wyschnąć. Rdzawe plamy usuwać środkiem czyszczącym nie zawierającym chloru, nie stosować druciaków.

Odkamienianie *W pralce nie może znajdować się bielizna!*

Odkamienianie przeprowadzać zgodnie z zaleceniami producenta środków do odkamieniania. Nie jest ono konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego.

Wskazówki dotyczące lampek kontrolnych

Lampki kontrolne migają dla następujących wskaźników stanu:

pranie i płukanie	Zamknąć prawidłowo drzwiczki, ewentualnie sprawdzić, czy bielizna nie została przycięta drzwiczkami.
pranie i wirowanie	<ul style="list-style-type: none">– Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody.– Wąż doprowadzający wodę jest załamany/przycięty.– Zbyt niskie ciśnienie wody, wyczyścić sito → <i>strona 10</i>.
płukanie i wirowanie	<ul style="list-style-type: none">– Pompa zapchana; wyczyścić pompę → <i>strona 10</i>.– Zatkany wąż odprowadzający wodę/rura odprowadzająca wodę; Wyczyścić przy syfonie wąż odprowadzający wodę → <i>strona 10</i>.

Konserwacja

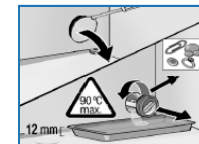


- **Niebezpieczeństwo poparzenia!** Odczekać, aż woda ostygnie!
- Zakręcić kurek dopływu wody!

Pompa odprowadzająca wodę

Ustawić programator na **Wyl.** i wyciągnąć wtyczkę.

1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową przy użyciu śrubokręta.
2. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (resztki wody).
3. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy pompy oraz obudowę pompy (wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać).
4. Pokrywę pompy ponownie nałożyć i przykręcić.
5. Wstawić pokrywę serwisową i zamknąć.

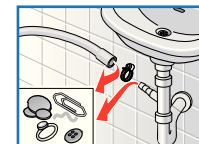


Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu, wlać 1 litr wody do przegródki **II** i włączyć program **Odpompowanie**.

Wąż odprowadzający wodę przy syfonie

Ustawić programator na **Wyl.** i wyciągnąć wtyczkę.

1. Poluzować obejmę mocującą, ostrożnie wyjąć wąż odprowadzający wodę (resztki wody).
2. Wyczyścić wąż odprowadzający wodę oraz wspornik syfonu.
3. Ponownie włożyć wąż odprowadzający wodę i zabezpieczyć złącze obejmą mocującą.



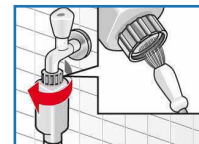
Sito w dopływie wody

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą nie wolno zanurzać w wodzie (posiada zawór elektromagnetyczny).

Pozbawienie ciśnienia wody w węży doprowadzającym wodę:

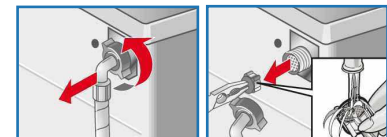
1. Zakręcić kurek dopływu wody!
2. Wybrać dowolny program (z wyjątkiem programów **Wirowanie**, **Odpompowanie**).
3. Wybrać **Start**. Pralkę pozostawić włączoną przez ok. 40 sekund.
4. Ustawić programator na **Wyl.** Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
5. Czyszczenie sita:
Odkręcić wąż od kurka dopływu wody.
Wyczyścić sito małą szczotką.



i/lub w modelach Standard i Aqua-Secure:

Zdjąć wąż z tylnej ścianki pralki, sito wyjąć obcęgami i wyczyścić.

6. Podłączyć wąż i sprawdzić jego szczelność.

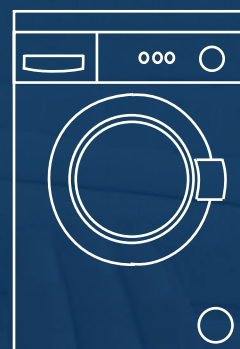


Co robić gdy ...

- Wycieka woda – Prawidłowo przymocować / wymienić na nowy wąż odprowadzający wodę.
– Dokręcić złączkę węża doprowadzającego wodę.
- Woda nie dochodzi do pralki. Środek piorący nie przedostaje się do bębna. – Czy przycisk **Start** został naciśnięty?
– Czy kurek dopływu wody jest zakręcony?
– Czy sito nie jest zatkane? Oczyszczyć sito → *strona 10*.
– Czy wąż doprowadzający wodę nie jest załamany/przcięty?
- Nie można otworzyć drzwiczek. – Aktywna funkcja zabezpieczenia. Odczekać ok. 2 minut.
- Program nie włącza się. – Czy przycisk **Start** został naciśnięty?
– Czy drzwiczki są zamknięte?
- Woda z pralki nie jest odprowadzana. – Wyczyścić pompę odprowadzającą wodę → *strona 10*.
– Wyczyścić rurę odprowadzającą wodę i/lub wąż odprowadzający wodę.
- Woda w bębnie pralki nie jest widoczna. – Brak usterki - poziom wody poniżej widocznego obszaru.
- Niezadowolający wynik wirowania. Bielizna mokra/zbyt wilgotna. – Brak usterki - system kontroli wyważania bębna przerwał proces wirowania, nierównomiernie rozłożone pranie.
Porozkładać w bębnie małe i duże sztuki bielizny.
– Czy wybrana prędkość wirowania nie jest za mała? → *strona 5*.
- Wielokrotne odwirowanie. – Brak usterki - zadziałał system kontroli wyważania bębna.
- Resztki wody w przegródce na płyn do płukania tkanin. – Brak usterki - skuteczność płynu do płukania tkanin jest zachowana.
– W razie potrzeby wyczyścić dozownik → *strona 9*.
- Nieprzyjemny zapach w pralce. – Włączyć program **Bawełna 90 °C** bez bielizny. Stosować zwykły środek piorący.
- Z szufladki na środki piorące wydobywa się piana. – Czy nie zastosowano zbyt dużej ilości środka piorącego?
Jeśli z szufladki na środki piorące wydobywa się piana:
Wymieszać 1 łyżkę płynu zmiękczającego z ½ litra wody i wlać do przegródki II (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej i puchowej!).
– Do następnego prania użyć mniejszej ilości środka piorącego.
- Bardzo głośna praca, wibracje i "chodzenie" pralki podczas wirowania. – Czy nożyki są stabilnie zamocowane?
Zabezpieczenie nożyków pralki → *Instrukcja ustawiania*.
– Czy zostały usunięte zabezpieczenia transportowe?
Usuwanie zabezpieczeń transportowych → *Instrukcja ustawiania*.
- Lampki kontrolne nie działają podczas pracy. – Czy nastąpiła przerwa w zasilaniu?
– Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki.
– Jeśli usterka ponownie wystąpi, należy wezwać serwis.
- Cykl prania przedłuża się. – Brak usterki - system kontroli wyważania bębna kilkakrotnie rozdziela bieliznę.
– Brak usterki - aktywowany system kontroli piany - włączone jest dodatkowe płukanie.
- Na bieliznie pozostają resztki środka piorącego. – Zdarza się, że środki nie zawierające fosforatu pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie.
– Wybrać **Płukanie** lub wyszczołkować bieliznę po praniu.

Jeśli usterki nie uda się usunąć we własnym zakresie (wyłączenie/włączenie) lub urządzenie wymaga naprawy:

- Ustawić programator na **Wyt.** i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Zakręcić kurek dopływu wody i wezwać serwis → *Instrukcja ustawiania*.



Pralka

Instrukcja obsługi

pl



BOSCH



Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na stronie 8!



Przed uruchomieniem pralki przeczytać instrukcję obsługi i oddzielną instrukcję ustawiania!